

נעמי

Rabbi Hayyim Angel

Page 1 of 2 - YIJE

National Scholar, Institute for Jewish Ideas and Ideals

hangel@jewishideas.org

www.jewishideas.org

1. רות רבה א:ה

הוא ואשתו ושני בניו, הוא עיקר, ואשתו טפלה לו, ובניו טפלין להם.

Ruth Rabbah 1:5

He was the prime mover and his wife secondary to him, and his two sons secondary to both of them.

2. רות רבה ב:טז

שבנה בנתי לכנה (א:יב)—ר' שמואל...אמר: בשלש מקומות כתיב כאן "שבנה"...כנגד שלש פעמים שדוחין את הגר...

Ruth Rabbah 2:16

R. Shemuel b. Nahmani said in the name of R. Yehudah b. Hanina: Three times is it written here "turn back," corresponding to the three times that a would-be proselyte is repulsed; but if he persists after that, he is accepted.

3. רות רבה ב:ה

ר"י בן קרחא היה דורש שמות...ושם אשתו נעמי שהיו מעשיה נאים ונעימים.

Ruth Rabbah 2:5

R. Joshua b. Karhah was wont to interpret names...AND THE NAME OF HIS WIFE WAS NAOMI, for her actions were pleasant and sweet.

4. רות זוטא א:ב

מה ראה הכתוב להכריז עליו ועל אשתו ועל בניו, לפי שהיו מעכבין זה את זה, מצרות עין שהיה בכולן.

Ruth Zuta 1:2

Why did the text mention him, his wife, and his children? To teach that all of them were stingy.

5. רות זוטא א:ח

ותאמר נעמי לשתי כלותיה. מפני מה היתה מחזרת אותן כדי שלא תתבייש בהן שכן מצינו עשרה שווקים היו בירושלים. ולא היו מערבין אלו עם אלו שוק של מלכים, שוק של נביאים, שוק של כהנים, שוק של לויים, שוק של ישראל, ניכרים בלבושיהם בשווקים, מה שאלו לובשין לא היו אלו לובשין.

Ruth Zuta 1:8

Why did Naomi want to return them? So that she would not be embarrassed by them. We find that there were ten markets in Jerusalem, and they [i.e., the classes of people who shopped at each] never intermingled.... The people were recognized by their clothing—what one class wore, another would not.

6. רות ג:ג

ויאמר ברוכה את' לה' בתי היטבת חסדך האחרון מן הראשון לבלתי לקת אחרים הפחיתים אם דל ואם עשיר:

נעמי

Rabbi Hayyim Angel

Page 2 of 2 - YIJE

Ruth 3:10

He exclaimed, “Be blessed of the LORD, daughter! Your latest deed of loyalty is greater than the first, in that you have not turned to younger men, whether poor or rich.

.7 רות רבה ב:יז

אל בנותי אללי בנותי, כי מר לי מאד מכם בשבילכם כי יצאה בי ובבני ובבעלי יד ה'.

Ruth Rabbah 2:17

NAY, MY DAUGHTERS: [translate] woe is me, my daughters, FOR IT GRIEVETH ME MUCH FOR YOUR SAKES. meaning on account of you, FOR THE HAND OF THE LORD IS GONE FORTH AGAINST ME: against me, against my sons, and against my husband.

.8 רות רבה ג:י

ותהום כל העיר עליהן ותאמרנה הזאת נעמי, זו היא שמעשיה נאים ונעימים, לשעבר היתה מהלכת באיסקפטיאות שלה ועכשיו היא מהלכת יחיפה ואת אמרת הזאת נעמי, לשעבר היתה מכסה בבגדי מילתין ועכשיו היא מכסה בסמרטוטין ואת אמרת הזאת נעמי, לשעבר היו פניה מאדימות מכח מאכל ומשתה ועכשיו פניה מוריקות מן רעבון ואת אמרת הזאת נעמי.

Ruth Rabbah 3:6

ALL THE CITY WAS ASTIR CONCERNING THEM, AND THE WOMEN SAID: IS THIS NAOMI? (I, 19). Is this the one whose actions were fitting and pleasant (ne'imim)? In the past she used to go in a litter, and now she walks barefoot, and you say, IS THIS NAOMI? In the past she wore a cloak of fine wool, and now she is clothed in rags, and you say, IS THIS NAOMI? Before her countenance was ruddy from abundance of food and drink, and now it is sickly from hunger, and yet you say, IS THIS NAOMI?